

花見の季節です。日本での桜の種類は園芸品種も含めると300種以上。「アメリカ」という名の桜もあるそうですが、残念ながらグアムにサクラ並木はありませんが、私の場合団子さえあれば花見気分になれそうです。今月号では日本人会理事を3年間務められた5名の方のご挨拶を掲載しました。4月28日の総会後は新理事をお迎えし新たな活動が始まります。海外で暮らしていても、日本人にとって「4月」は気持ちを新たにさせる月ですね。



## 第8回 アート&クラフトフェアを終えて。

グアムのコミュニティーにも認知され、なかでも女性達に人気のあるアート&クラフトフェアが3月11日にオンワードビーチリゾートで開催されました。



今回のテーマは“お雛様”と“七夕”、展示即売のブースは、クラフト小物、着物、ビーズ、木

目込み人形、クレイアート、ネイルアート、キルト、パッチワーク、陶芸、そして日本人学校の生徒さんによるお習字、手製のお雛様などテーマにちなみ心を込めて作られた作品が盛りだくさん。

今年は展示のみならず少しでも多くの作品を販売して欲しいとの文化部の要請に応じて素晴らしい作品が展示、即売されました。さらに大人の女性だけではなく、現地の子供達にも日本の文化に少しでも触れて楽しんでもらおうと折り紙コーナー、短冊コーナーも設けられ、ボランティアの高校生たちがこのコーナーで大活躍。ランチもそこそこに10時から午後3時まで熱心に折り紙や短冊を現地の子供達、大人の人達に指導してくれました。笹の葉に短冊を飾り付け、嬉しそうにお土産として持って帰っていったオチビちゃん、お父さん。

恒例の日本国総領事館提供によるエレガントなお茶セレモニー、4歳の子も参加した日本舞踊のデモンストレーション、好祭会提供の御輿。多くの人達の心に日本文化の優雅さ、素晴らしさを植え付けてくださったと思います。

毎年100万プラスの日本人が訪れるこのグアム島、日本人にとってグアムの知識はそれなりにあると思いますが、果たして現



地グアムの人達が日本の文化に関してどの程理解しているかは疑問です。こうした些細なイベントを通して、現地の人々が少しでも日本文化に触れるということは、大きな目でみて国際親善の一助になっているものと確信します。これからは末永く続けるべきイベントだと思いました。

文化部 大竹 節子

### JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM グアム日本人会定時総会のご案内 JAPAN CLUB OF GUAM JAPAN CLUB OF GUAM

日本人会では下記の要領で定時総会を開催致します。日本人会活動の発展の為、会員の皆様のご参加をお待ちしております。尚、当日は軽食の準備も致しております。

記

1. 日時：4月28日(金) 19時より(開場18時30分)
2. 場所：パシフィック・アイランド・クラブ
3. 議事内容：年次活動報告、会計報告、次期理事監事選出等

#### \*\*\*選挙管理委員会からのお知らせ\*\*\*

2006年度理事・監事立候補届出者(敬称略、順不同)

勝野 賢	All Nippon Airways Co., Ltd
片山 彰	Lam Lam Tours & Transportaion
高柳 健二	Guam Hotel Okura
鳥井 義惟	Bank of Hawaii

前田 裕子	タイタノ 若葉
田中 哲男	今津 裕輔
服部 善弘	田村 勝
安藤 潤	杉本 幸一
菊地 弘典	青木 一美
逆瀬川 豊	井上 直之
峰岸 睦子	池端 茂徳
ジョージ ジョンソン	今井 裕子
大竹 節子	下条 由香

Harmony Kids	個人
Deloitte Touche Tohmatsu	個人
Holiday Tours Micronesia (Guam), Inc.	個人
Leap Corporation	個人
Baba Corporation	個人
H.I.S. Guam, Inc.	個人
Satok Co., Ltd	個人
Watabe Guam, Inc.	個人
Maeda Pacific Corporation	個人
Alupang Beach Club	個人
Watami U. S. A. Guam	個人
Nanbo Guam, Ltd.	個人
Guam Aikikai	個人
Ocaen Jet Club	個人

# 第12回定例理事会議事録(未承認)



**日時** 2006年3月16日 12:30～  
**場所** ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」  
**出席者** (理事)15名 (傍聴)1名 (監事)2名 欠席 5名  
**議題**

1. 前回議事録承認 高木会長  
異議なく承認された。
2. 各部報告 高柳部長
  - (1) 教育部
    1. 学校理事会より報告 (3月7日開催)
      - (ア) 補習校の収支改善策について  
補習校経営状態 (今期30,000ドルの赤字予想) を改善するにあたり、管理面での新体制を作る方向で決定。具体的には新体制づくりのため外部より新校長を迎え、更に経費削減のため管理職枠を1名とする。
      - (イ) 補習校の卒業式3月18日9:00から。入学式4月1日。
      - (ウ) 補習校の生徒増をめざしてプリスクールを4月から開始。
    - (2) 文化部 中嶋部長
      1. アート&クラフト・フェア  
3月11日(土) オンワード・アガニヤ・ビーチ・リゾート (アクア・ボール・ルーム) にて開催。今年のテーマは「ひな祭り」「七夕」、有償入場者は424名であり、収支に関しては現在集計中。
      2. Women's Art Exhibit  
The Guam Council of Women's Club 及び、The Soroptimist International Guamの主催により、Women's Art Exhibitが日産ギャラリー (アッパータモン) にて、3月10日～3月18日の間開催されている。文化部クラスの皆さんに参加の呼びかけを行った。最終日18日は日本文化の日として、11:00～12:00の間各種パフォーマンスを実施の予定。
    3. その他
      - A: 3月26日(日) グアム・カウンスル・ウーメンズ・クラブのファンドレイズ・ブランチが「サム・チョイ」で行われる。(アメリカ・ガン協会への寄付、ファンドレイズ)
      - B: 2006 Relay for Life アメリカ・ガン協会主催3/26 19:00～3/27 07:00 GWハイスクール (於: フィールドトラック)
      - C: 総領事館の協力を得、日本文化技能者リストを整備している。情報提供をお願いしたい。
      - D: 同好の士の集まりを文化部に登録するように呼びかけている。会報で呼びかける。
  - (3) 商工部 山下部長  
知的セミナーカウンセリング報告「グアム島での生活に必要な情報」  
日時: 3月8日(水) 時間: 18時～19時 参加人数: 9名  
場所: 日本人会事務局隣 (ラッテルーム)  
協力: 在ハグニャ日本国領事館 主宰: 日本人会商工部  
講師: 立石副領事/治安警備、安全対策委員長  
講義内容: ①領事・領事館の業務内容 (ビデオにて説明)  
②IC旅券申請について
  - (4) 渉外広報部 片山部長
    1. 編集会議を3月20日(金) に開催予定。
    2. 会員誌ラッテのシリーズ「会員紹介」が一巡したので、新企画としてサークル・同好会の紹介をスタートさせる。皆様よりのご紹介や積極的な投稿をお待ちしている。

- (5) 青年部 ジョンソン部長
  1. 日本人会秋祭りのボランティア活動をしていただいたグアム・ハイスクール、日本語クラス生徒達への2,000ドルの寄付金につき、会長を務めるピーター・メリアン氏と連絡を取った。寄付方法などを踏まえ近日中に会うということで同意しているが、日程などは連絡待ち。
  2. 例年、秋祭りの中で多くのドナーをいただいている。ドリンク関係、7社への感謝状を一心の飯塚氏と一緒に届けた。本年度の秋祭りへのサポートもご協力頂けると嬉しいお言葉を各企業の社長、会長より頂くことが出来た。
- (6) 総務部 勝野部長
  - ①総会  
4月28日(金)バシフィック・アイランド・クラブにて午後7時より開催予定。会報掲載や一斉配信にて会員への告知を行なう。次回理事会前までに、各部は年度活動報告書を総務部へ提出の事。
  - ②寄付  
JCBインターナショナルより30ドル29セントの現金、テンバタグアムより事務局にカラープリンターのご寄付を頂いた。またJCBよりの寄付金は、ライブラリー整備用の踏み台、CDステレオ (合計27ドル、帰島される会員の方より) の購入に当てさせて頂いた。
  - ③グループ健康保険  
27名の加入者。総務部にてステイウェル社とのミーティングを持ち、契約の確認、更新を行った。
  - ④事務局補助要員  
事務局員欠勤により、天島実沙子さん、コールマンのり子さんにサポート要員としてお手伝いをお願いした。
  - ⑤ライブラリー管理  
貸出し用の本、ビデオの損傷、紛失につき会員の皆さまにもご留意いただきたく、告知、管理を行なって行く所存。
- (7) 会計部 田中部長
 

*2月末会計報告		会費納入状況	
2月		累計	
法人	0社 \$ 0	109社	\$ 97,820
個人	2名 \$ 80	198名	\$ 7,200
準会員	0名 \$ 0	18名	\$ 360
合計	\$ 80		\$ 105,380
3. 選挙管理委員会報告 委員長高柳理事
 

\* 立候補、推薦届書の締め切りは3月24日まで。9名交代の要員が必要とされる。

書記 勝野 賢

**人事往来**

**PMT GUAM CORPORATION**  
 ・八尋 浩史 帰任 ・寺島 光明 着任

**JALPAK INTERNATIONAL MICRONESIA, INC.**  
 ・岩元 光男 帰任 ・大久保 脩 着任 (敬称略)

## 在ハグニャ日本国総領事館からのお知らせ

### ～海外での投票は登録申請から～

平成18年3月7日、「公職選挙法の一部を改正する法律案」が閣議決定され、通常国会に提出されました。国会の審議を経て法律が成立し、施行されると、海外在住の皆様が、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるようになります。但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
  - (1) 年齢満20歳以上
  - (2) 日本国籍を有する方 (重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
  - (3) 当館管轄区域内 (グアム島、北マリアナ諸島) に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類
  - (1) 本人確認の為の書類  
原則として有効な旅券を提示して頂きます。  
※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
  - (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類 (但し、在留届を提出済みの方は不要)
3. 申請に伴う注意事項
  - (1) 申請者は、本人又は同居家族 (在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方) に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
  - (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
  - (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】  
 在ハグニャ日本国総領事館 (領事班)  
 電話: 646-1290 FAX: 646-1490 メール: infocgj@ite.net

## 退任理事挨拶

時の経つのは早いものですね。私が第19代グアム日本人会会長をお引き受けしてから3年が経過いたしました。この3年間に38名の理事、監事の皆さんとお仕事をさせていただきました。皆様は、自分の本職を抱えながら、真剣に日本人会のために取り組まれているその姿を拝見し、頭が下がる思いでした。

私も皆様に引っ張られ、一生懸命努めました。大変なこともありましたが、何かすがすがしい気持ちです。沢山の思い出も出来ました。ありがとうございました。3年間、つたない私にご協力、ご尽力いただきました。理事、監事、学校理事会、事務局、の皆様には心よりお礼申し上げます。

日本人会が今後、益々発展することをお祈り申し上げ、私の退任の挨拶とします。

会長 高木 秀暢



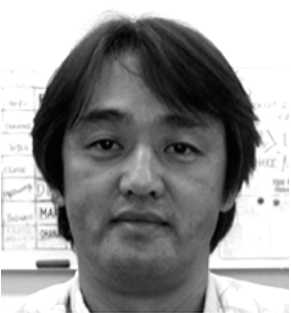
高木会長のもとで3年間、お蔭様で何とか任期を勤め上げることが出来ました。日本人会理事にこの話があった時には、引き受けるべきかと戸惑いもありましたが、理事・監事そして事務局・日本人学校スタッフの皆さんのご協力を得、当初2年間は教育部を担当し、また3年目は文化部を担当して至らぬながらも何とか3年間の任期を全うすることが出来たものと思います。旧婦人部を主管する文化部を担当して、今まで経験したことのない日本人会活動の一面に触れることが出来、貴重な時間を皆さんと分かち合えたことに感謝します。2006年度新任の理事、2年目・3年目を迎えられる理事の皆さんの今後のご活躍と、日本人会の益々の発展を祈念します。

副会長、文化部長 中嶋 則夫



思いおせば、あっと言う間に3年の歳月が過ぎてしまい、毎日が貴重な経験の連日だった様な気がします。日本人会理事会を通じて、日本人学校や日本国領事館との繋がりがりや役割りなど、そして地域社会に対する現地及び会員企業、行政関係などとの連係は、私にとって決して個人では経験できない事ばかりでした。親睦を図る為、地域貢献を図る為に行った数々の企画やイベントなど、決して簡単なそして楽なものばかりでは無かったのですが、ここまで無事にやってこれたことは、ひとえに日本人会事務局、理事の皆様方、監事を含め多くのOB理事、会員の皆様方に、ご指導いただき支えていただきました事、心から深く感謝すると共に、これからグアム日本人会の益々の活動、発展に、期待したいと思います。素晴らしい経験をありがとうございました。

商工部長 山下周彦



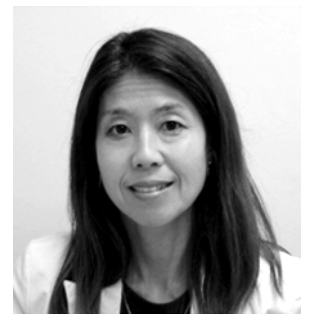
早いもので、やっと3年。表現がおかしいですが、本当にそんな感じでした。正直、熱心な理事ではありませんでしたが、それでも日本人会理事の肩書きがあるだけでプレッシャーになるものです。会員の方や、理事のメンバー、今まで付き合いの薄かった多種の業種の方々と知り合いになれたのは役得だったと思いますし、良い勉強もさせて頂きました。理事の仕事も年を重ねるに従って、多種多様になってきてます。ボランティアでやるには多少辛いと思いますが、頑張ってください。最後に、事務局の皆様へお手数をかなりお掛けした事、心よりお詫び申し上げます。これからも、日本人会を支えて下さい。

総務部 下神 隆



ボランティア活動とのはじめての出会い、青年海外協力隊に参加しタイにいった時でした。好奇心と若さしかなかった私を支えてくれたのは、タイの人達の微笑みとボランティア仲間たちでした。20年経った今、またボランティアを通じて素晴らしい方々にめぐりあい、貴重な体験をさせていただきました。重役の方々が黙々と秋祭りチケットをホチキスでとめる健気な姿、ハロウィンパーティーでの見事な仮装、満ち潮でびしょびしょになりながらゴミを拾ったビーチウォークなど思い出は尽きません。ボランティア活動を通じて一緒に苦労や楽しみを共にした方々には、スポーツで一緒に汗を流した仲間のような親しさを感じます。(体育会系の方が多いいせい?)前向きでパワフルな理事、監事の皆様、いつも優しい笑顔で迎えてくださった事務局の皆様は心より感謝いたします。3年間どうもありがとうございました。

監事 ハモンド 裕子



### 商工部

#### ～：「知得セミナー」のご報告～

3月8日(水)18:00～19:00に下記内容にてセミナーを開催いたしました。

- ・領事館業務について (ビデオ上映)
- ・IC旅券の発給について 講師：立石副領事

海外に居住している日本人は90万人以上、海外渡航者は年間1,700万人を超える状況の中で、大使館・領事館が日本人保護・援護のために、多岐にわたる業務をこなしているか、また、その限界も含めて、実情をご説明いただきました。また、3月下旬より実施となるIC旅券についても、その必要性、サンプル旅券等をご紹介いただきました。熱心なご質問も多く、また、領事館業務の大切さを再認識できるいい機会と、参加者の皆さんからの好評もいただく事ができました。

Guamでの不動産物件の賃貸と購入の手順・注意点について

PART 1 賃貸物件

1. まず予算や地域を予め決めておく。特に地域の選択に関しては Guam在住または Guamの地理に詳しいご友人や知人に相談されるのもいいでしょう。
2. 物件情報は現地新聞のClassified欄やインターネットでの検索 (<http://www.guamrealtors.com>のMLS Searchにて)、または信頼のおける現地不動産仲介業者、ご友人や知人に紹介を依頼します。
3. 気に入った物件は必ず自分で見に行きましょう。物件自体はもちろん、周囲の環境なども確認しておかれるといいでしょう。
4. 借りたい物件が決まったらオーナー/管理会社に連絡をします。不動産仲介業者に紹介してもらった物件であればその不動産業者に連絡し、契約書の作成を依頼します。通常 契約期間は1年間です。
5. 契約書は署名前に必ず全て読んで理解してください。また破損・故障している箇所等、気になることがある場合は、入居前に修理してもらいべきですが、もし入居前に修理してもらえないケースは契約書に書き加え、出来れば写真を撮っておくのもいいでしょう。退去の際に請求されてしまうケースがあります。
6. 契約書提出時にセキュリティ・デポジット(預かり金)の1ヶ月分を支払い、入居前に入居日から家賃(日割り)を支払います。その時点で物件の鍵と電気、水道、ケーブル TV等々の申し込み時に必要なAuthorization (光熱費が家賃に含まれている物件は必要ない) をもらいます。

Furnishとは？

家具がついている物件のことです。ソファセット、ダイニングセット、ベッド(マットレス)等が含まれます。通常、冷蔵庫、エアコンは物件に含まれています。また洗濯機/乾燥機が含まれているかランドリールームがあるか等、事前に確認しておきましょう。

光熱費込み？

電気代、水道代、ケーブルTV等が家賃に含まれている場合もあります。Utilities Includedというのがそれです。Cable TVが含まれているという場合は通常ベーシックケーブル(ベーシックサービス)が含まれています。NHK等は含まれていません。事前に確認しましょう。

セキュリティ・デポジット(預かり金)：

退去時の物件の状態により、破損・故障箇所の修理代や清掃代等々として差し引かれることがあります。また、通常契約満期前の退去については、セキュリティ・デポジット(預かり金)は全額没収されます。またオーナーによっては契約期間中に保証される(予定だった)家賃を請求される場合がありますので、契約時(署名前)に必ず確認してください。

山下 賀子Yoshiko Yamashita  
REALTOR  
Blue Pacific Realty

\*次号は購入物件に関しての手順・注意点について掲載予定です。

タモンベイオーシャンスイム大会

来る5月20日(土)、タモン湾でオーシャンスイム大会が開催されます。その名の通りプールではなく海を泳ぐ大会で3200mレース、800mレース、3×200mリレーの3種目が予定されています。今年で第3回目となるこの大会ですが昨年は約150名(日本から100名、Guam島内から50名)の参加者を集めました。

この大会はシドニー・アテネ両オリンピックで活躍したダニエル・オークリーさんによって企画されました。ダン(通称)さんによると、最も気をつけられていることは『安全』だそうです。タモン湾ですからほとんどの区間が足の届く浅い海域です。そして立ってしまっても失格にはなりませんから、無理をせず自分のペースで泳ぎ切る事ができます。元来水泳は年齢に関係なく楽しめるスポーツですが、この大会ではこれまで9才から76才の方が参加されたそうです。コースは3200mレースの場合イバン公園からホテルオークラですので、ビーチからのレース観戦も楽しそうです。

近年、日本でもオーシャンスイムの競技人口はかなり増えてきているようです。2008年の北京オリンピックでも正式種目として採用されます。ちなみにこの場合の正しい競技名称は『OWS』(オープンウォータースイミング)です。

タモンベイオーシャンスイム大会に参加ご希望の方はスポーツ店HORNETかリベラルアカデミー(マリオットロビー階)でエントリーフォームを入手してください。参加申し込み締め切りは5月14日(日)。

お問い合わせはリベラルアカデミー Tel. 649-9453まで。ボランティアでお手伝いいただける方も募集しています。



ANA 第3回「私の青空」

◆◆◆◆ 国際環境絵本コンクール ◆◆◆◆

ANAグループでは、環境省・社団法人日本ユネスコ協会連盟後援のもと、「環境・自然・生き物・資源(もの)を大切にしよう」を、次世代を担う子供達に伝えるとともに、「親子で環境について話し合う機会が提供できるよう、昨年4月から9月まで、「環境」をテーマとした絵本の作品を、第3回「私の青空」国際環境絵本コンクールにて、日本国内外から募集し、6歳から78歳までの幅広い年齢層の方々から、総数661作品のご応募をいただきました。C.W. ニコル氏(作家)を審査委員長とする審査委員会において、第2回コンクールに引き続き、今回もGuam日本人学校からご応募いただいた19作品中、伊藤日向子さん作「かぜの魔法つかい」と、高柳達志君作「みんないるから」、の2作品が見事入賞されました。

伊藤さんの作品は、風の魔法使いが自分たちの町を綺麗にしてくれたのをきっかけに、自分たちももう町を汚さない、と子供たちの誓いを描いた作品、高柳君の作品は、海中のいろいろな生物が、海の中を綺麗に保つ役割を果たしている事を描いた作品で、2作品とも鮮やかな色使いが印象に残るものでした。

3月15日、Guam日本人学校にて、お二人に表彰状、トロフィー、副賞を授与する表彰式を行い、また、ご応募いただいた生徒さん全員へ、参加記念品をお贈りしました。

第4回コンクールは、2006年5月から9月まで、作品の募集をいたします。2006年は、ANAの国際線定期便就航20周年の一年です。この記念すべき年に、ANA国際線定期便第一番目の就航地であるGuamから、第4回コンクールの『大賞』が選出されるよう、皆様からのご応募をお待ちしています。

ANAグループは、今後とも「人と地球を考える」をキャッチフレーズに、環境保全を経営の最重要課題の一つと位置付け、「私の青空」環境貢献活動に積極的に取り組んでまいります。

(文責：ANA Guam支店/Marilou Browne)



## グアム日本人学校から

### \*\*\* 小学部6年生卒業生 \*\*\*

#### 「成長した私」

私が日本人学校に入って1番変わったことは、人前で大きな声で話せるようになったことです。日本人学校では、人前で話す機会がたいへん多いです。学習発表会や音読朝会の練習では、いつも、「もっと大きな声で。」と言われていました。でも、お父さん、お母さん、先生方に、励ましてもらったり、時には注意されたりして、だんだん大きな声で話せるようになりました。今では、人前で自信を持って堂々と話すことができます。本当に日本人学校に入ってよかったです。

江間 米亜梨

#### 「日本人学校での思い出」

私は、5年生の時にグアム日本人学校に転入してきました。体験入学の時にやったことはありましたが、跳び箱、鉄棒、書写、リコーダーなどを本格的にするのは初めてでした。その中でも、特にリコーダーは、指づかいが分からずみんなにおいて行かれて、つらい思いをしました。でも、泣きながらお母さんと何度も特訓をして、今では上手にふけるようになりました。日本人学校では、低学年の子の面倒を見てあげたり、みんなをまとめて活動したりして、現地校ではできない体験がたくさんできました。この2年間で、自分で考えて行動できるようにもなりました。また、いい思い出もたくさんできました。グアム日本人学校に来て本当によかったです。

小山 光智

#### 「日本人学校に入って」

私は、5年生の時にグアム日本人学校に転入しました。私は、この2

年間で少し英語が話せるようになりました。それは、授業で教えてくださった先生方と、家で少しずつ教えてくれたお父さん、お母さんのおかげだと思っています。私は、小さい頃から何をするにも、人に頼ってばかりいました。でも、日本人学校に入ったおかげで、今では1人でいろいろなことができるようになりました。勉強面、生活面などすべての面において成長できたと思います。私は日本人学校が、大好きです。

依田 優奈

### \*\*\* 中学部卒業生 \*\*\*

私は、グアム日本人学校の中学部を卒業します。この日本人学校での思い出は、中学部全員で行ったジョージワシントン高校との交流会です。「Yokoso Japan」プロジェクトを成功させた時のあの感動は今でも心に残っています。ジョージワシントン高校のみなさんに温かい拍手をいただき本当に嬉しかったです。私は、4月に日本の高校に入学しますが、グアム日本人学校での思い出を一生忘れません。

岡本 海

私は、小学校一年生からずっとグアム日本人学校に通っていました。中学二年の時にいった、オーストラリアへの修学旅行が一番の思い出です。友達と目一杯楽しむことができました。グアム日本人学校は、少人数で、先生は私たちにいつも丁寧に教えてくださいました。そして、学校のみなさんは、とても優しく、卒業しても決して忘れることができない友達ばかりです。日本人学校でできた友、そして数々の思い出を忘れず卒業します。

山本 起子

## グアム補習授業校から

### 補習校に新校長先生が着任

4月1日より、森本洋子さんが補習授業校の校長先生に就任されました。新校長先生は、グアムにいらっしゃる以前には、ペンシルバニア州のピッツバーグ大学付属小・中学校で11年間日本語と文化の教鞭をとり、また同大学の法律学科で日本語の講師をなさっていました。持ち前のチャレンジ精神と旺盛な探究心で補習校の発展にご尽力いただきます。皆様のご協力をお願いいたします。(先生のお人柄については、「今月の顔」欄でご紹介しております。合わせてお読みください。)

#### 「新プリスクール」

今年度の4月15日から新プリスクールがオープンします。

今までは、ひらがな五十音と、教室での礼儀を中心に教えて来ました。時期も9月から3月まで行ってきたプリスクールですが、今年度からは児童の日本語環境を大幅に充実させるために、学校に滞在する時間を4時間に増やして、ひらがなの勉強だけでなく、日本の歌、遊技、本の読み聞かせ、季節の行事、クッキングなど、生活環境から日本語を充実させて語彙を増やそうという試みを行う予定です。

また、朝が速い関係上、現地校で認めているおやつ習慣も取り入れ、食べる時の礼儀などを通して日本的な躰を身に付けていかせようと考えています。希望者の方は、補習校734-8025(1PM~7PM)にお電話を下さい。随時受け付けます。また、身の回りにいらっしゃる該当の保護者の方に声をかけてください。

#### 「授業参観」

4月29日(土)は1学期の授業参観です。参観時間は、午前中の低学年クラスが午前11時30分から12時15分まで。午後の低学年クラスは、午後4時30分から5時15分までです。今回の授業参観は、児童・生徒の実態と、クラス運営のなどを保護者の方とお話しすることが目的です。補習校の保護者の方だけでなく、補習校に興味のある方はいつでも参観においで下さい。お待ちしております。

#### 「音読集会の成果」

2学期から隔週置きに行ってきた音読集会は、補習校の児童・生徒にとって大変良い効果があったと思います。全員の前で読まなければならないので、家で予習をして読んでくること、皆に聞こえるように大きい声ではっきりと読まなければならないこと、などの大切なことを体で覚えて来ています。今年度も引き続き音読集会和、全校漢字大会は行いますので、機会がありましたらぜひお立ち寄りになって児童・生徒の発表をお聞き下さい。

写真は低学年クラスの2年生大塚君が読んでいる姿です。



サークル紹介

楽しいゴルフ会Sunday Clubをご紹介します。

名称：Sunday Club  
 設立は：1994年8月吉日  
 代表者名：発起人は野口節夫(故人)  
 自称世話人は小林正典と井上明  
 会の目的：毎週(年52回)日曜日午前11.00にスターツ・ゴルフ場集合11:30にプレー開始。  
 ゴルフは好きだが同伴プレーヤーを毎回探すのを面倒くさがる シニア(?)の方々の意向を踏まえ気が向いたらFAX一本で参加申し込みをすればいつでも日曜日には必ずゴルフ・プレーが出来るのが最大の魅力且つ殺し文句。  
 会の構成：夫婦でゴルフを楽しむ方々を中心に在グアムシニア(?)男性・女性で発足、当時の会員は8名程に減りましたが現在は18名のアクティブ会員と10名程の在日本の方が時々参加プレーをします。  
 会費：年会費等は不要ですが毎回参加される方から3ドルを戴きこれを順位賞としてゴルフ終了後に使わせて頂きます。

その他：スターツゴルフ場には毎回3組(4人一組)年間を通じて予約しております。ゴルフ場の都合により時間の変更が2、3回あります。プレーヤーの増減は今まで特に問題ありません。毎回のプレー組み合わせは競技前に抽選で決めますが、ご夫婦は同一組でプレーは出来ません。

年に一回の海外遠征を考えております。昨年はサイパン1泊2日、一昨々年はロタ島1泊2日。機会と良い伝手があれば内地・韓国・台湾等思案中。

楽しく無理なく健康的なゴルフを皆で一緒にプレーする事が目的でティーの位置もブルー・ホワイト・レッド更に池越えの無理な方にはイエローと実力に応じた対応も採っています。一緒にゴルフを楽しみませんか。

世話人 井上 明



「今月の顔」 森本 洋子さん Vol. 33

一 チャレンジこそ我が人生 一

「学ぶとは心に誠実を刻む事。教えるとは共に希望を語ること。」という名言がありますが、こんな個性溢れる先生に教わる生徒たちはきっと心に何かが残るはず。

Q: ご出身と幼い頃の思い出をお願いします。

A: 故郷は和歌山県田辺市白浜です。幼い頃の私はとにかく怖いものを知らず、人からどう思われようと全く平気、自由奔放な子供でした。小学生の頃、同級生は皆GS(グループサウンズ)に夢中でしたが、私の興味の対象は昆虫や爬虫類、蚊の卵を瓶に入れ、ボウフラになるまで観察を楽しむまでは良かったのですが、ある真夜中一気に200匹余りが孵化して大騒ぎ。ベットの食用ガエルを風呂敷に入れ持ち歩き、その風呂敷がジャンプしてクラスメイトが悲鳴をあげたり、ベットの下で小さな蛇を箱に入れてこっそり飼ってみたい、周囲からはかなり変わった子供と思われていました。



Q: そんな大胆不敵な森本さんのその後はどんなだったのでしょうか？

A: 16歳で独立して一人暮らしを始めましたが、うすうす私の様な性格では日本では不向きと思い、カナダのモントリオールへ留学しました。

Q: かなり多くの冒険やチャレンジ談があるそうですね？

A: 18歳の頃、グレイハウンド(長距離バス)でカリフォルニアからアメリカ大陸横断の旅をして、バスに乗りっ放しの2ヶ月間で7キロも太ってしまいました。それからシベリア鉄道に乗って旅をし、山のガイドになりたくてイギリスへ、英国南西部の湖水地方に1ヶ月滞在、そこにあるOUT OF BOUND(若者のスポーツや健康を奨励する為に設立された英国王立の機関。日本の故上村直己氏も顧問として名前を連ねていた。)で様々な山登りの特訓を受けました。この後スコットランド地方にあるリーツという町でホテルの皿洗いのアルバイトをしながらパークレインカレッジという学校に通いました。

Q: OUT OF BOUNDではどんな体験(訓練)をされましたか？

A: 限られた食料を携えてグループ6人程度で、1週間の間にいくつ山の(ピーク)を窮められるかを競う実地体験の他に、ロッククライミング、ロープ操作、カヌー、カヤックなどの訓練を受けました。川でカヤックの訓練中、転覆してブラックホール(真空状態)にはまってしまった事があります。「もう死ぬ!!」と思っ

た時に何とか救出され「大丈夫、今迄2人しか死んでないから。」と励まされ「エーッ、ふ、2人も!？」と真っ青になったり。日本へ帰国後も年に2、3回は海外へ行き、ヒマラヤ、エベレストのベースキャンプへも7日から10日間かけて行きました。登山の他にモトクロスに熱中した事もありますね。

Q: その後は米本土で先生をされていたそうですね？

A: ペンシルバニア州ピッツバーグ大学付属の学校で11年、その他で通算18年間日本語を教えていました。このFALK SCHOOLという学校は、全米で100校ある大学付属学校の内の1校で、生徒いかに外国語(日本語)を伝授させるかという課題をもとに多くの教授陣が実験、研修を重ねるラボスクールです。ここで1日に幼児から8年生までの子供たち約250人に日本語を教えていました。

Q: 1日に250人とはすごい数ですね。

A: 幼児から低学年にかけては集中力の限度は15分程度です。午前中は45分授業の中学生を2クラス受け持ち午後は幼児のクラスを8クラス、15分単位で回ります。

Q: 日本語を外国人に教えるのは大変な事だと思いますが、森本さんならではの特徴的な教育方法はありますか？

A: 見る、聞く、そして体得すると言うのが言葉をマスターする第一の基礎ですが、まずは覚えやすく、楽しく学ぶメソッドが生徒にとって重要となります。記憶力を養う為のアイデアとして、私はゲーム感覚を持った語呂合わせ、誰もが知っているポピュラーミュージックの替え歌やラップミュージック、時には民謡等も取り入れます。歌はそれぞれグラマーのポイントに合わせて60以上作りました。また手作りの絵もビジュアルエイドとして大いに役立ちます。

Q: この4月よりグアム補習授業校の校長先生としてご就任されましたが、これからの抱負をお聞かせください。

A: まず学校とご両親(P.T.A)、子供達の三者のつながりを良くし、協力、連絡体制を整えて行きたいです。この3つの組織がしっかりと上で、初めて効率的な教育シーンが成り立つと考えております。そして全日制、補習授業校、更にはグアム大学との情報交換、教育連携を考慮しながら、これからのグアムの子供達の日本語教育の発展に少しでもご協力出来ればと思っております。

お会いした印象は、これまでの武勇伝(?)が信じられない程、穏やかな笑顔が素敵な方でした。でもその瞳の輝きに、今なお失っていない旺盛なチャレンジ精神と力強さをひしひしと感じました。

インタビュー 芳賀 悦子

## 私とクラシック音楽

私がクラシック音楽に親しむことになったきっかけのひとつは、私とは歳が6つ離れた姉の音楽大学受験である。当時、姉は音楽教師というものは仕事が楽な割に収入が良いと自分勝手に思いこんでいたようだ。

そして、こうした不純な動機によって、商業高校3年生になって、突然、音楽大学受験を目指すこととなった。その上で、「教材」と称して、当時（つまり昭和30年代）、名演奏ともてはやされた。

かなりの数のレコードを買い込んだ。小学校高学年にあった私は、毎晩、家族が寝静まった頃、これまた姉の蓄音機をこっそり拝借して、そのボリュームを最低のレベルにまで落とした上で、これらのレコードに片っ端から耳を傾けた。そして、私はこうした深夜の音楽体験を通して当時の名演奏家との対話を一人で気ままにたっぷりと楽しんだのである。姉が嫁ぐときにも、私は私のお気に入りのレコードだけは姉の荷物から抜き出して自分のものとしてしまった。

こうしたなかでとりわけ忘れられないのは、コルトーの「雨だれ」やゼーフリート「アヴェ・マリア」やワルターの「田園」などである。これらについては、それぞれレコードの盤面がすり減るほどに、聴き込んだ。音楽の解釈・演奏というものにも、そのときどきの流行やトレンドがあり、今となってはこうしたかつて巨匠と呼ばれた音楽家の解釈を実際の演奏会場で耳にすることは出来ない。コルトーの詩情も、ゼーフリートの知性も、ワルターの典雅も現代の音楽家による演奏には求めようもないものだ。メディアに「歴史的な演奏」と冠され記録として遺された演奏を聴くことが、唯一あの時代に生きた彼らの解釈に接する法である。そして、CDにより当時の名演奏の復刻が次々と為されるなか、私はせっせとこれらを買集め出した。あの頃から数十もの年齢を重ねた私はそのようにして再び彼らとの対話を始めたのだ。そして私のコレクションはようやく1万5千枚ほどになったのである。

守屋 悦男

## 図書便り

—ありがとうございます。—

2005年度図書を寄付していただいた方々どうも有難うございます。今年度もライブラリーのたくさんのご寄付をいただきました。2005年度4月1日より2006年度3月31日までの間に日本人会ライブラリーへ図書、ビデオ、DVDを寄付下さった方々のお名前です。

松本彰、香山悦子、ウッドレー節子、鈴木康矩、酒井康元、大島恵子、クルーズみゆき、浦木巧臣、小野真稔、齊藤一英、田廻精一郎、川崎奈美子、齊藤万里子、斉藤正起、小林弘子、長浜由紀子、天島実沙子、松山久、小瀧道子、筒井江利子、ロバーツ恵、戸辺聡子、ラーゴリンダ、デイビス有里、入江晴代、梶雪江、山木直人、大西英明、中村温水、近藤雅樹、鈴木恵子、ペラルタ彩生、ファーマンサンディ、ルビーひろみ、ルイスシーラー、セベタのり子、木割奈緒美、菅谷裕之、ネラ忍、山下啓子、峰岸睦子、木暮ひとみ、田口智洋、桐生真、角倉幸子、渡辺芳武、小山睦子、岡野豊、松本園子、橋ノ口強、小熊陽子、芳賀悦子、木村よし子、松本彰、田中哲男、ボダリオ久子、マノンゆかり、吉田あつ子、長谷川洋子、吉川四郎、清永京子、戸部美香、大森静光、深田宗祐、深田嘉奈子、野崎愛、長谷川愛、吉川和男、デットレイさと子、今津裕輔、丸山裕、尾見英子、大久保恵子、渡辺礼子、木内薫、帰山喜代子、Q-NEXT、KayoDawson、Bang

## 会員の皆様の投稿募集しています！！

「ラッテ」に掲載する皆様からの投稿原稿を募集しております。音楽や映画に関するコメントウェルカムです。お問い合わせは日本人会事務局まで。

## ライブラリー発掘



私の趣味の一つは映画鑑賞なのですが、4年前グアムに駐在員として赴任してからはじめの2年は日々の仕事と生活（単身赴任）で時間と気持ちの余裕がなく映画を観る機会がありませんでした。3年目に入り少し余裕もできた頃、日本人会に日本映画や字幕スーパー付の洋画があり無料で借りられること聞き、早速ビデオデッキを買い日本人会図書館に行ってみました。

本来映画は娯楽ですから観て楽しければどんなものを観ても個人の自由ですが、熱烈な映画ファンでしかも残された人生がさほど長くないとなれば、やはり時間の無駄をしないようにそれなりのいわゆる「名画」を観なければなりません。

今回は私と同様の立場にいる人のために、日本人会にある映画ビデオの中から私が推薦する「名画」「佳作」を少しご紹介します。

「情夫」=題名で損をしている代表的な映画ですが、観たかったこの映画になんとグアムでめぐり合いました。アガサ・クリスティ原作のユーモアを交えたサスペンスで最後のどんでん返しは映画史上でも有名です。かのマレーネ・ディートリヒも出ています。「アテナピスタシアルクラブ」=日本でもヒットしたそうですが、キューバの音楽の長老が楽しく演奏している曲の数々がたいへん乗りがよくないし音楽を楽しめます。

「イル・ポスティエロ」=「郵便屋さん」という意味です。主役の男優（マッシモ・トロイージ）が病気を押して出演し撮影終了直後に（12時間後）に急死したことで評判になりました。ほのぼのとした映画でアカデミー音楽賞を受賞したテーマ曲も印象的です。

「小説家を見つけたら」=007のショーンコネリーの老小説家の役がまっています。観た後にさわやかな気持ちにさせられます。

なんと紙面がなくなりましたのでこれくらいしか紹介できませんが、この他にも日本映画「生きる」「七人の侍」「用心棒」「ピルマの竖琴」「路傍の石」「次郎物語」洋画「船上のピアニスト」「リオブラボー」「裏窓」「ドクトルジバコ」「ローマの休日」などなどけっこういい映画がありますので是非借りてご覧ください。いい映画を観ないということは目の前にあるご馳走を食べないのと同じですから。

田中 哲男 (HTM)

## 編集後記



昨年度よりラッテの編集のバトンタッチを受け、早1年程が経過しました。時が過ぎ行く早さを改めて感じた1年でした。日本人会Eメール配信の開始や、「生活の知恵袋INグアム」や「男の台所」などの新企画のスタートがありましたが、どこまで会員の皆様の情報ツールとしてお役に立てたのか、どうもまだよくわかりません。また、日本人会のウェブサイトについてもいろいろなお意見を頂戴しながら、より見やすく、使いやすくなるよう、また将来への発展型も視野に入れたリニューアル作業に着手しましたが、まだこれからの改善を目指すべく、今後への継続課題とさせていたただくこととなります。やりたいことは多々あるものの、次号の編集に、原稿の集約や校正に追われてしまったというのが正直なところ、実態でした。しかし、「今月の顔」でユニークな側面を楽しく、ご紹介したり、各種イベントを何とかタイムリーにご紹介が出来ましたのも、毎回惜しまずに努力を続けていただいております編集委員の皆様、事務局の皆様、そして忙しい中、時間内に投稿いただいた多くの皆様のおかげであることを確信しております。どうぞ、これからも楽しく親しみのある会員誌として皆様にお届けできますよう、さらなるご支援、ご協力を賜りますようお願いを申し上げます。

渉外広報部長 片山 彰

## テ・キエロのご案内

タモン湾の中心に予約個室会場 テ・キエロ開業いたしました。ウエディング・パーティー会場として好評いただいておりますが、一般の会食会でもご利用いただけることになりました。会場にはそれぞれベランダ付きで、お食事を楽しみながらタモンの海もご堪能していただける施設です。

お食事は、日本人シェフによる自慢のコースメニューをご用意しております。

大切な方のおもてなし、記念日のお食事会等で是非ご利用くださいませ。全て完全貸しきり会場ですので、ご自由な企画での会食も楽しみ頂けます。

ご利用に当たり、全て事前予約制となります。御人数は6名様以上となります。(6名様～最大30名様)  
お料理は3コース \$75 \$95 \$110  
お子様メニュー \$25



ご予約・お問い合わせ テ・キエロ  
TEL: 647-5100 松本又はピテルまで

## 『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

—— 30分、45分、60分 ——

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

\* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525

営業時間：午後2:00～深夜12:00



MASA SHIATSU  
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

### 源氏ローカルスペシャル

前菜、サラダ、そしてメインコースはチキン、ビーフ又は白身魚とシュリンプの鉄板焼をお好みで一つお選び下さい、御飯、味噌汁、デザート付きでお一人様\$35.00。

上記の金額には10%のサービス料を加算させていただきます。メンバーシップの割引は適用外となります。又ローカルむお持ちのお客様のみの適用となります。

Hilton Guam Resort & Spa  
646-DINE • www.hiltonguamresort.com

## TOTO ウォッシュレット

米国向け  
115ボルト仕様  
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN  
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878  
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

## 東京マートのおすすめ 646-6615

4月と言えば、日本では新年度の始まりで気も引き締まる季節ですがGUAMでは気候のせい毎日トロトロですね。東京マートでは皆様に少しでも日本を感じられるよう努力しております。野菜や果物・鮮魚など季節の食材を取り揃えて皆様のご来店をお待ちしております。

- \*お好み冷凍NEW野菜コロッケ 360g/pk REG\$ 4.99/btl⇒\$3.99/pk
- \*コパン 花かつを 50g/pk REG\$ 4.99/pk⇒\$3.99/pk
- \*永谷園 お好み焼き五目MIX 240g/pk REG\$ 4.99/pk⇒\$3.99/pk

数に限り御座いますので予定数完売場合はご提供出来かねます。また、入荷予定船が遅延の場合は商品の陳列が遅れる場合も御座いますので予めご了承下さい。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長 月～土 10:00am～8:30pm  
日 10:00am～6:30pm  
URL: http://www.spej.co.jp/tm

FM 104.3

JAPANESE RADIO SHOW

NOW ON AIR!

ONLY ONE FM STATION

## スタッフ大募集中!!

パートタイム：番組制作スタッフ (未経験者可)  
お問い合わせは 648-1043  
下羽 (しもは) 迄

## やっぱりタモンに住みたい！ ガーデンヒルズ誕生！

お部屋のタイプも充実！1、2、3ベッドルーム  
1ベッドルーム \$1,200/月より  
2ベッドルーム \$1,500/月より  
3ベッドルーム \$1,800/月より  
(電気、水道、基本ケーブル込み)

お問合せ  
☎649-9666(ABT)/647-0850  
浦木または小川まで



## グアム日本人会

・所在地：ITCビル2階217号室・住所：P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@ite.net  
グアム日本人会ニュース 2006年4月 第12号 / 発行年月日: 2006年4月10日 発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 片山彰